CASCÃO

EDITORA ABRIL

nesta edição

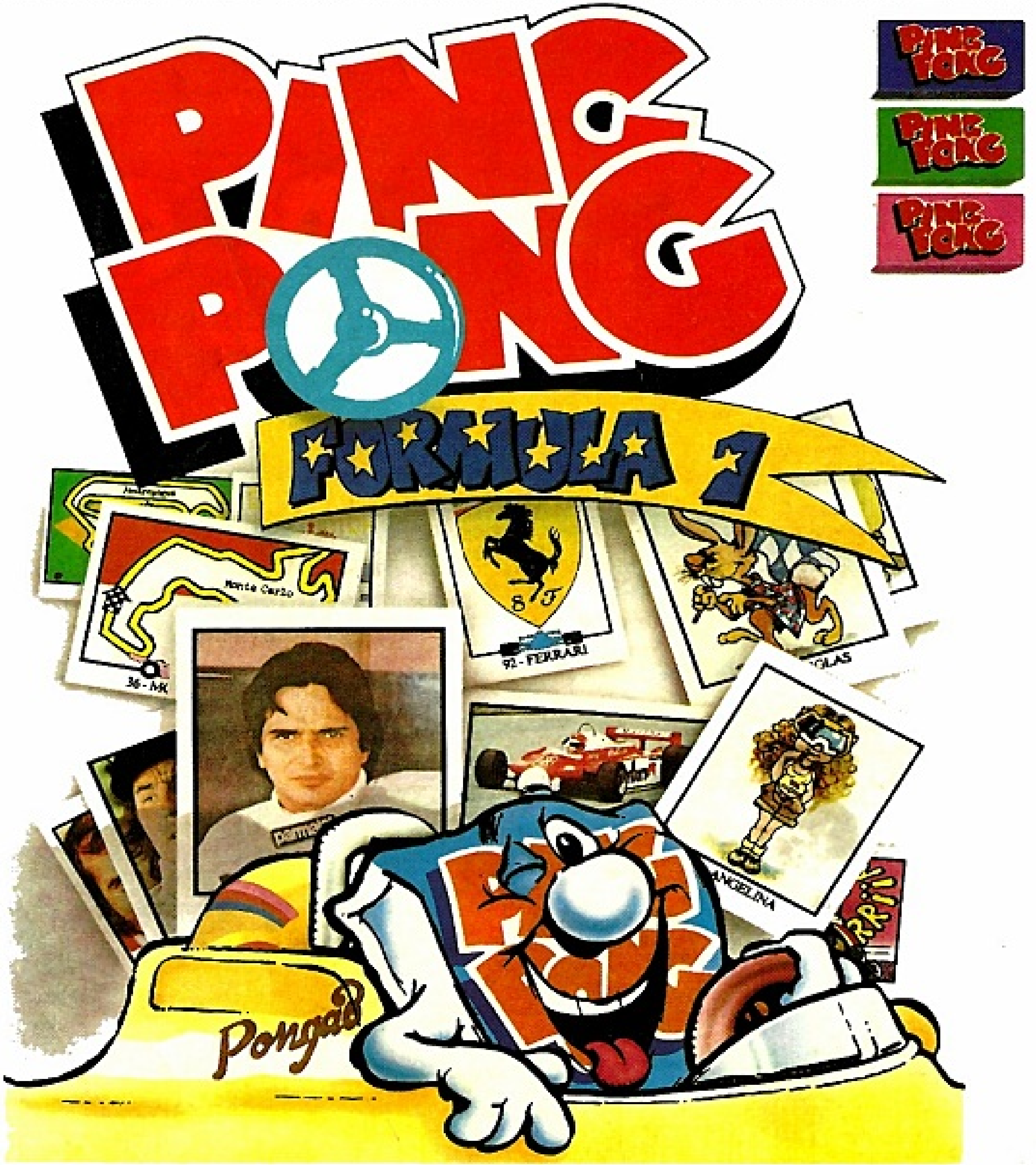
FOCINHO DE PORCO NÃO É TOMADA

4

Cr$ 70

Um mundo de emoções em 180 figurinhas. Com grandes pilotos, incríveis circuitos, famosas equipes, lindas garotas, divertidas mascotes e engraçados personagens, para você fazer a sua própria coleção.

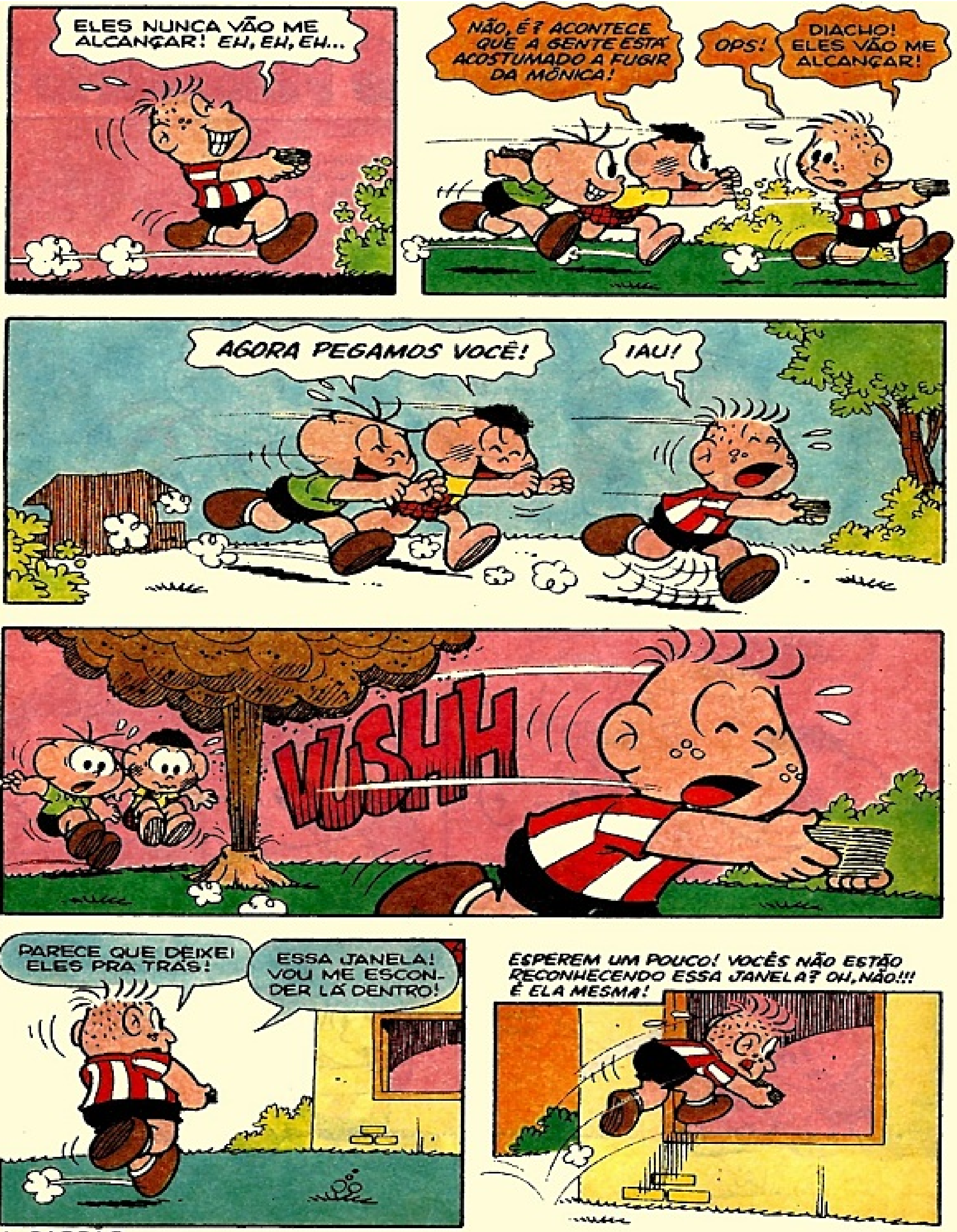
TODAS EMOÇÕES DA FÓRMULA 1 EM MARAVILHOSAS FIGURINHAS.

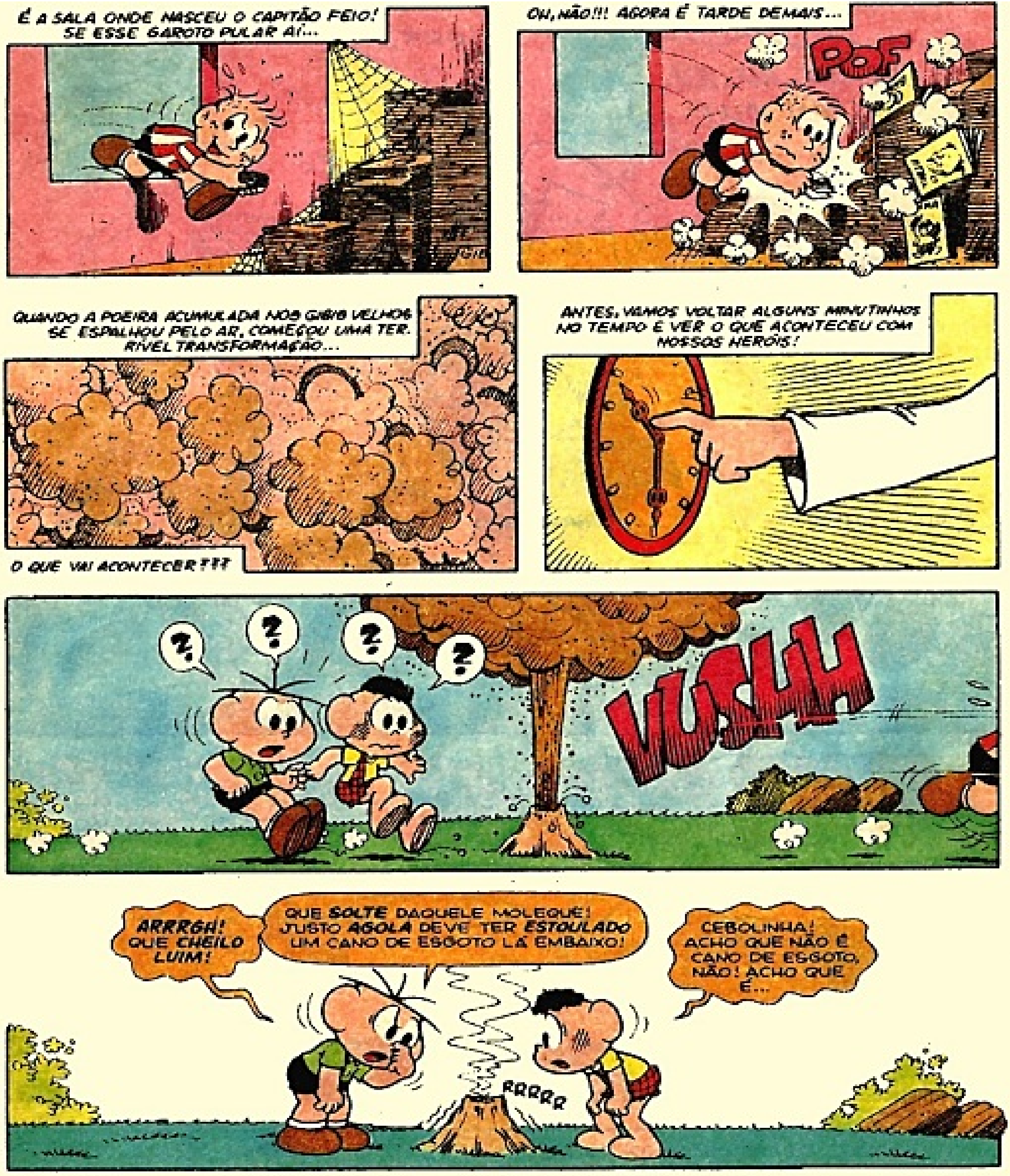


CASCÃO em:

O TERRÍVEL CAPITÃO FEIOZINHO!

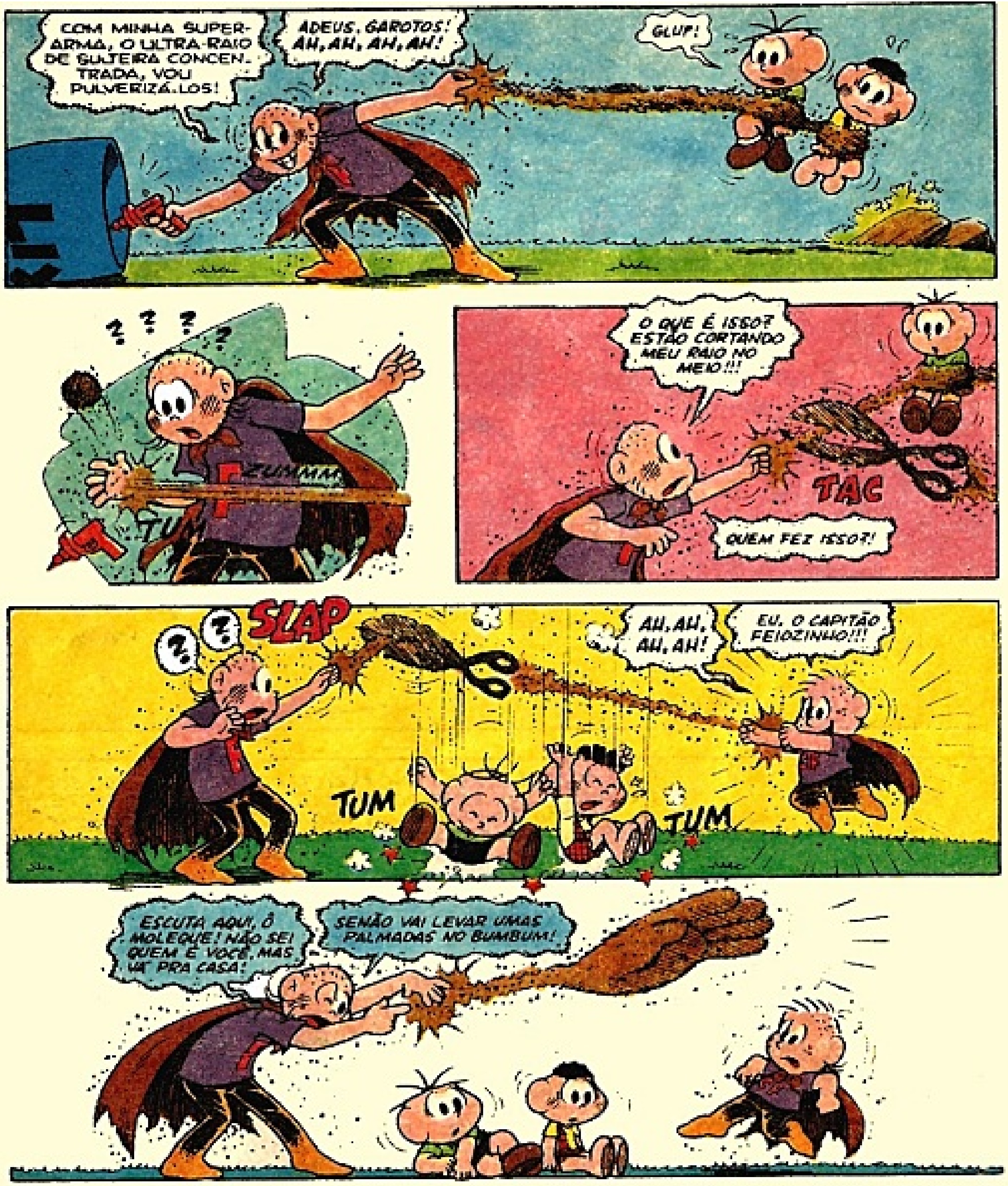
© 1982 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES


ELES NUNCA VÃO ME ALCANÇAR! EH, EH, EH...
NÃO, É? ACONTECE QUE A GENTE ESTÁ ACOSTUMADO A FUGIR DA MÔNICA!
OPS!
DIACHO! ELES VÃO ME ALCANÇAR!
AGORA PEGAMOS VOCÊ!
IAU!
VUSHH
PARECE QUE DEIXEI ELES PRA TRÁS!
ESSA JANELA! VOU ME ESCONDER LÁ DENTRO!
ESPEREM UM POUCO! VOCÊS NÃO ESTÃO RECONHECENDO ESSA JANELA? OH, NÃO!!! É ELA MESMA!

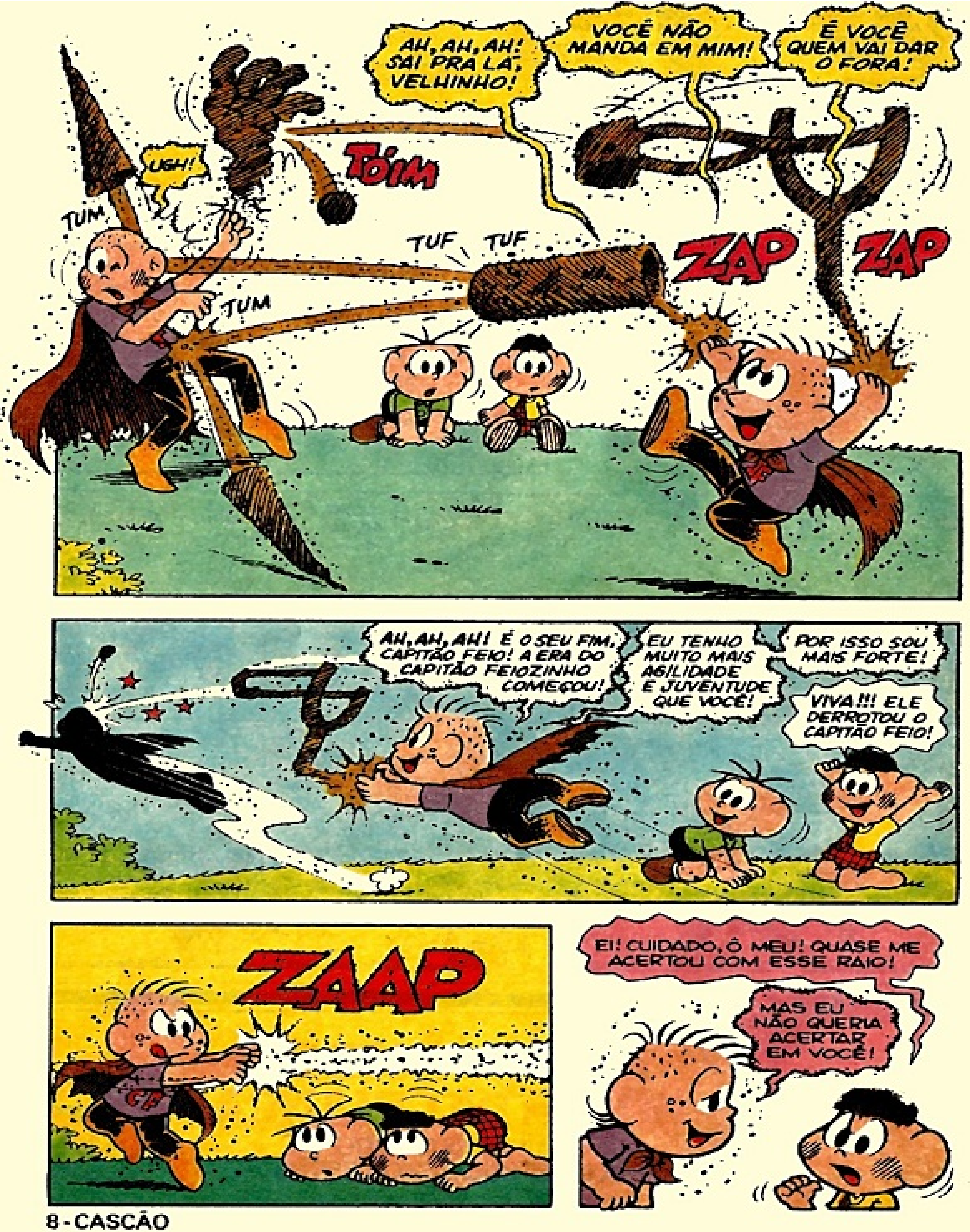

É A SALA ONDE NASCEU O CAPITÃO FEIO! SE ESSE GAROTO PULAR AÍ...
OH, NÃO!!! AGORA É TARDE DEMAIS...
POF
QUANDO A POEIRA ACUMULADA NOS GIBIS VELHOS SE ESPALHOU PELO AR, COMEÇOU UMA TERRIVEL TRANSFORMAÇÃO...
O QUE VAI ACONTECER???
ANTES, VAMOS VOLTAR ALGUNS MINUTINHOS NO TEMPO E VER O QUE ACONTECEU COM NOSSOS HERÓIS!
VUSHH
ARRRGH! QUE CHEILO LUIM!
QUE SOLTE DAQUELE MOLEQUE! JUSTO AGOLA DEVE TER ESTOULADO UM CANO DE ESGOTO LÁ EMBAIXO!
CEBOLINHA! ACHO QUE NÃO É CANO DE ESGOTO, NÃO! ACHO QUE É...
RRRRR

PEÇA O BAM-BÔ NO DIA DA CRIANÇA.
12 DE OUTUBRO.
DIA DE BRINQUEDOS ESTRELA.
ESTRELA

AH, AH, AH, AH,
AH, AH, AH!
RRRRR...
ZAP
ZAP
CAPITÃO FEIO?!
HÁ QUANTO TEMPO, HEIN, AMIGUINHOS?! NÃO ESPERAVAM POR MIM, NÉ?
ME *LALGA*, SEU...
PUXA! QUE FOGUETE LEGAL O SEU! VOCÊ MESMO QUE FEZ?
CASCÃO! ISSO SÃO **HOLAS** DE FAZER ***PELGUNTAS***?
PODE DEIXAR ELE PERGUNTAR, SEU PIRRALHO!
PORQUE VAI SER A ÚLTIMA VEZ QUE VOCÊS SE INTROMETEM NO MEU CAMINHO!


COM MINHA SUPER-ARMA, O ULTRA-RAIO DE SULTEIRA CONCEN-TRADA, VOU PULVERIZÁ-LOS!
ADEUS, GAROTOS! AH, AH, AH, AH!
GLUP!
? ? ?
ZUMMM
TU
O QUE É ISSO? ESTÃO CORTANDO MEU RAIO NO MEIO!!!
TAC
QUEM FEZ ISSO?!
SLAP
AH, AH, AH, AH!
EU, O CAPITÃO FEIOZINHO!!!
TUM
TUM
ESCUTA AQUI, Ô MOLEQUE! NÃO SEI QUEM É VOCÊ, MAS VÁ PRA CASA!
SENÃO VAI LEVAR UMAS PALMADAS NO BUMBUM!

PEÇA A PASSINHO NO DIA DA CRIANÇA.
12 DE OUTUBRO.
DIA DE BRINQUEDOS ESTRELA.
ESTRELA


UGH!
TÓIM
AH, AH, AH! SAI PRA LÁ, VELHINHO!
VOCÊ NÃO MANDA EM MIM!
É VOCÊ QUEM VAI DAR O FORA!
TUM
TUF TUF
TUM
ZAP
ZAP
AH, AH, AH! É O SEU FIM, CAPITÃO FEIO! A ERA DO CAPITÃO FEIOZINHO COMEÇOU!
EU TENHO MUITO MAIS AGILIDADE E JUVENTUDE QUE VOCÊ!
POR ISSO SOU MAIS FORTE!
VIVA!!! ELE DERROTOU O CAPITÃO FEIO!
ZAAP
EI! CUIDADO, Ô MEU! QUASE ME ACERTOU COM ESSE RAIO!
MAS EU NÃO QUERIA ACERTAR EM VOCÊ!

PEÇA O AQUAPLAY NO DIA DA CRIANÇA.

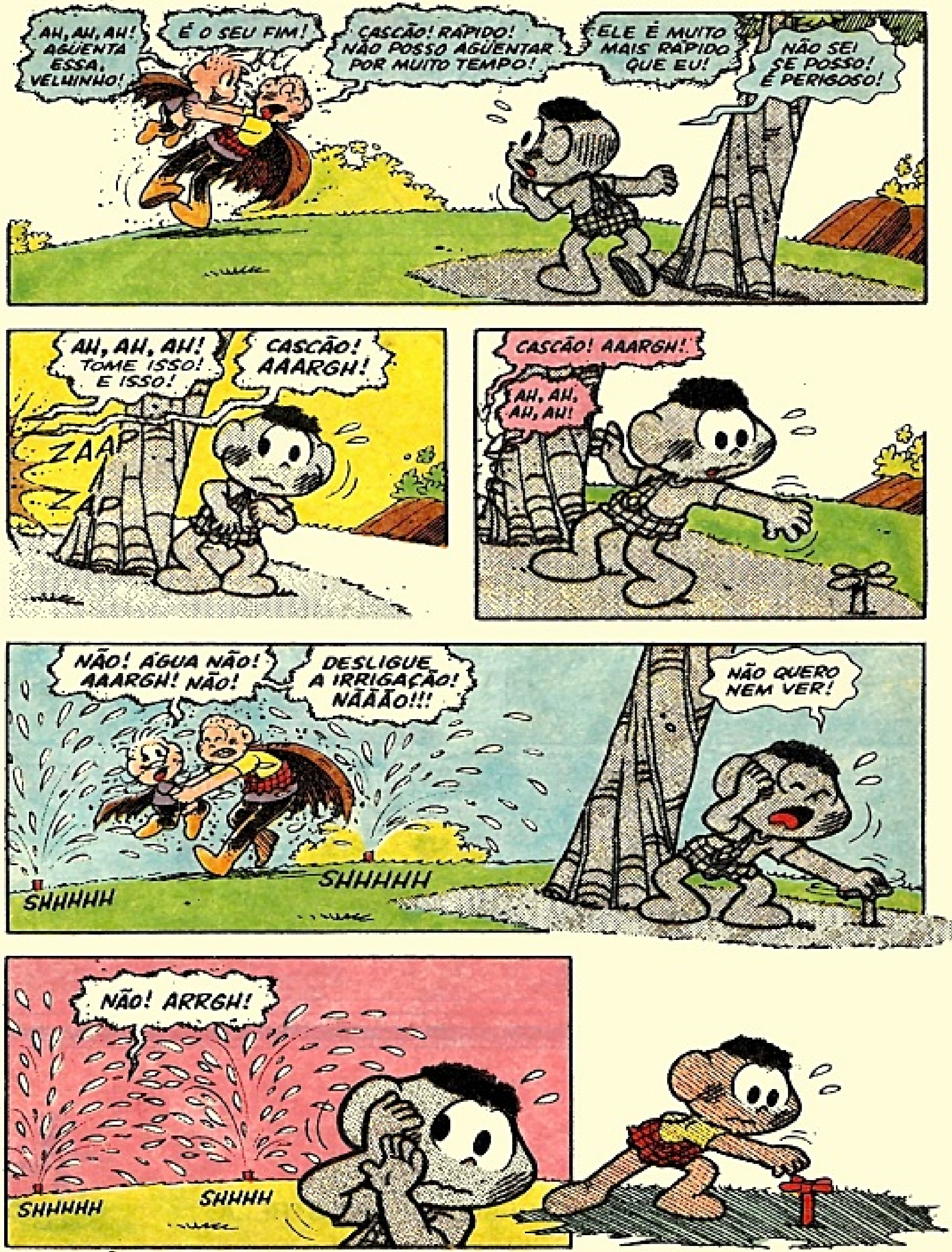
12 DE OUTUBRO.
DIA DE BRINQUEDOS ESTRELA.

NOSSO ENCONTRO SERÁ NO CAMPINHO, DAQUI A POUCO!
E LEVO SEUS AMIGUINHOS, PRA TER CERTEZA DE QUE VOCÊ NÃO VAI FUGIR DE MEDO!
AH, AH, AH, AH, AH, AH!
(GLUP!) E AGORA? NÃO VOU TER NENHUMA CHANCE CONTRA O CAPITÃO FEIOZINHO!
ELE É MAIS TERRÍVEL QUE O CAPITÃO FEIO!
PSIT! ACHO QUE AINDA TEMOS UMA CHANCE!
HÃ? VOCÊ?!
DEPOIS...
AHÁ! JÁ ESTÁ NA HORA!
VAMOS LÁ! SE POR ACASO ELE FUGIU...
...ESTES DANADOS PAGARÃO POR ELE!
E NÃO É QUE ELE É CORAJOSO? VEIO SE ENCONTRAR COMIGO!
AH, AH, AH, AH! VAMOS LÁ, GAROTO!
QUERO VER COMO VOCÊ VAI SE DEFENDER DOS MEUS RAIOS!

PEÇA A BATE PALMINHA NO DIA DA CRIANÇA.

12 DE OUTUBRO.
DIA DE BRINQUEDOS ESTRELA.

ESTRELA



AH, AH, AH! AGÜENTA ESSA, VELHINHO!
É O SEU FIM!
CASCÃO! RÁPIDO! NÃO POSSO AGÜENTAR POR MUITO TEMPO!
ELE É MUITO MAIS RÁPIDO QUE EU!
NÃO SEI SE POSSO! É PERIGOSO!
AH, AH, AH! TOME ISSO! E ISSO!
CASCÃO! AAARGH!
ZAAP
ZAP
CASCÃO! AAARGH!
AH, AH, AH, AH!
NÃO! ÁGUA NÃO! AAARGH! NÃO!
DESLIGUE A IRRIGAÇÃO! NÃÃÃO!!!
NÃO QUERO NEM VER!
SHHHHH
SHHHHH
NÃO! ARRGH!
SHHHHH
SHHHH

(COF! COF!) O QUE ACONTECEU?
NÃO ME LEMBRO DE NADA!
AHÁ!!! TÁ NORMAL! É AGORA QUE VAMOS VER!
DEPOIS...
E LAVE MEUS AMIGOS DIREITINHO!
DEPOIS, QUERO DE VOLTA MINHAS FIGURINHAS!
JOGUE MAIS ÁGUA EM MIM!
SÓ QUERIA SABER ONDE FOI PARAR O CAPITÃO FEIO...
ENQUANTO ISSO...
LÁ, LÁ, LÁ, LÁ, LÁ...
O QUE FOI? NUNCA VIU ALGUÉM CANTANDO ENQUANTO TOMA BANHO?
ESPERE ATÉ EU ME RECUPERAR DESTA LIMPEZA!
LIXO
ELES AINDA ME PAGAM!
LÁ, LÁ, LÁ, LÁ...
FIM

GANHE MAIS DINHEIRO

estudando por correspondência nas

ESCOLAS ASSOCIADAS

CAIXA POSTAL, 19.155 - CEP 01000 - VILA NOVA CONCEIÇÃO - SÃO PAULO - CAPITAL
SEDE: RUA AMÉRICO BRASILIENSE, 1862 A 1866 - CHÁCARA SANTO ANTONIO - SÃO PAULO - CAPITAL

APRENDA A
FOTOGRAFAR E REVELAR
COLORIDO/PRETO E BRANCO

Um curso destinado a todos os que desejam aprender os segredos da FOTOGRAFIA. Poderá trabalhar em sua própria casa e ganhar mais dinheiro nas horas vagas, sem emprego de capital. Ensinamos também a copiar fotografias a cores no papel.
GRÁTIS: Uma máquina fotográfica e laboratório para revelar.

RADIOTÉCNICO
TRANSISTORES E TELEVISÃO
(PRETO E BRANCO/COLORIDO)

Estamos na era das comunicações e isso torna qualquer atividade do setor um excelente campo profissional. Por isso, nós ensinamos você a consertar, montar e fazer seus próprios aparelhos; tudo sobre receptores de rádio e televisão, transistores, amplificadores, receptores de AM e FM, caixas acústicas, etc. Este curso está todo ilustrado e você poderá, em sua própria residência, montar uma oficina para garantir-lhe uma profissão liberal e ter mais lucros em pouco tempo. GRÁTIS: Um "Kits" completo para montar um rádio AM, mais soldador, solda e Chave-de-fenda.

OUTROS CURSOS QUE MANTEMOS:

- DESENHO ARTÍSTICO E PUBLICITÁRIO
- COMPUTAÇÃO ELETRÔNICA
- JORNALISMO
- CONTABILIDADE PRÁTICA
- SUPLETIVO DO 1.º GRAU
- PRÁTICO PERFUMISTA
- AGROPECUÁRIA
- AUXILIAR DE ENFERMAGEM
- ELETRICIDADE
- INGLÊS COM FITAS
- RELOJOEIRO TÉCNICO
- AR CONDICIONADO E REFRIGERAÇÃO
- PINTURA DE IMAGENS
- BELEZA DA MULHER MODERNA
- TÉCNICO EM INSTALAÇÕES HIDRÁULICAS E SANITÁRIAS
- MESTRE DE OBRAS
- CORTE E COSTURA
- VIOLÃO E GUITARRA

Solicite AINDA HOJE o Catálogo Ilustrado de nossos Cursos

GRÁTIS! Material completo para o aprendizado.

ESCOLAS ASSOCIADAS Caixa Postal: 19155
CEP 01000 — Vila Nova Conceição — São Paulo - Capital
Peço enviar-me, gratuitamente, informações sobre o curso
(Indicar o desejado)..............................

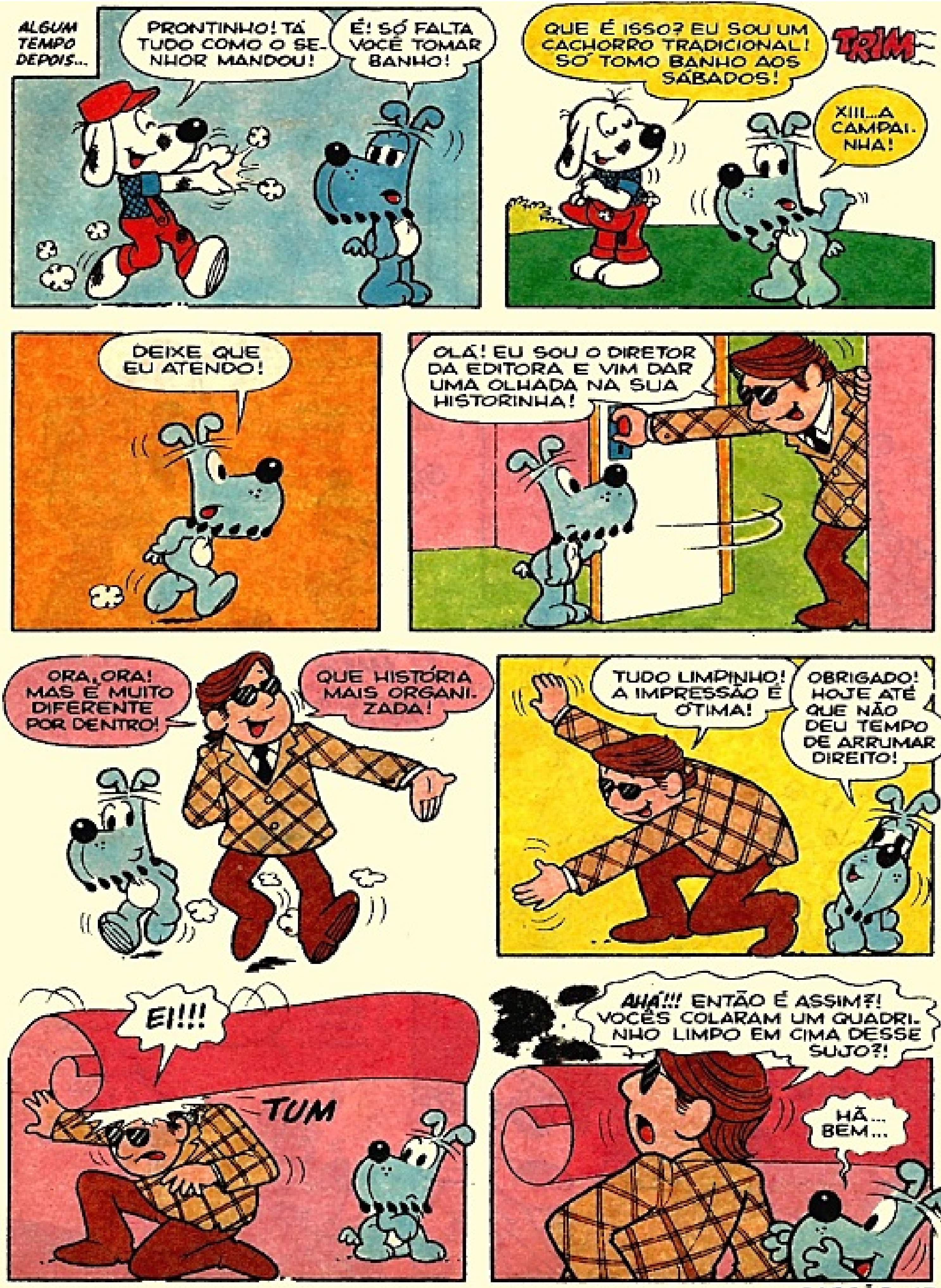
Nome..............................
Rua.............................. Nº ....
CEP.............. Bairro.............................. C. Postal ....
Cidade.............................. Estado ....

CC 04

AINDA MAIS: CARTEIRA DE ESTUDANTE E ATESTADO DE CONCLUSÃO NO FINAL DO CURSO, GRATUITAMENTE

Bidu em: UMA ILUSTRE VISITA

QUAL É O PROBLEMA, SEU BIDU?
LEIA ESTA CARTA!
PRONTINHO! E AGORA? QUAL É O PROBLEMA?
GRRR!
COMO, QUAL É O PROBLEMA?
O PROBLEMA É ESTA CARTA!
ORA! ENTÃO NÃO SEJA POR ISSO!
EU JOGO ELA FORA!
QUANTA IGNORÂN. CIA!
ENTÃO EU RECEBO UMA CARTA DIZENDO QUE O DIRETOR DA EDITORA VEM VISITAR MINHA HISTORINHA,E VOCÊ NÃO RECONHECE QUAL É O PRO-BLEMA?!
ORA! E O QUE TEM ISSO DE MAIS?
MANFREDO!!! NÃO DIGA ISSO! JÁ PENSOU SE ELE ESTIVER LENDO ESSA HISTÓRIA AGORA?
BEM, VAMOS ARRUMAR A HISTÓRIA! DEIXE-ME VER... MANDE FAZER UMA LIMPEZA NOS QUADRINHOS! TIRE AS ORELHAS DAS PÁGINAS! HUM...

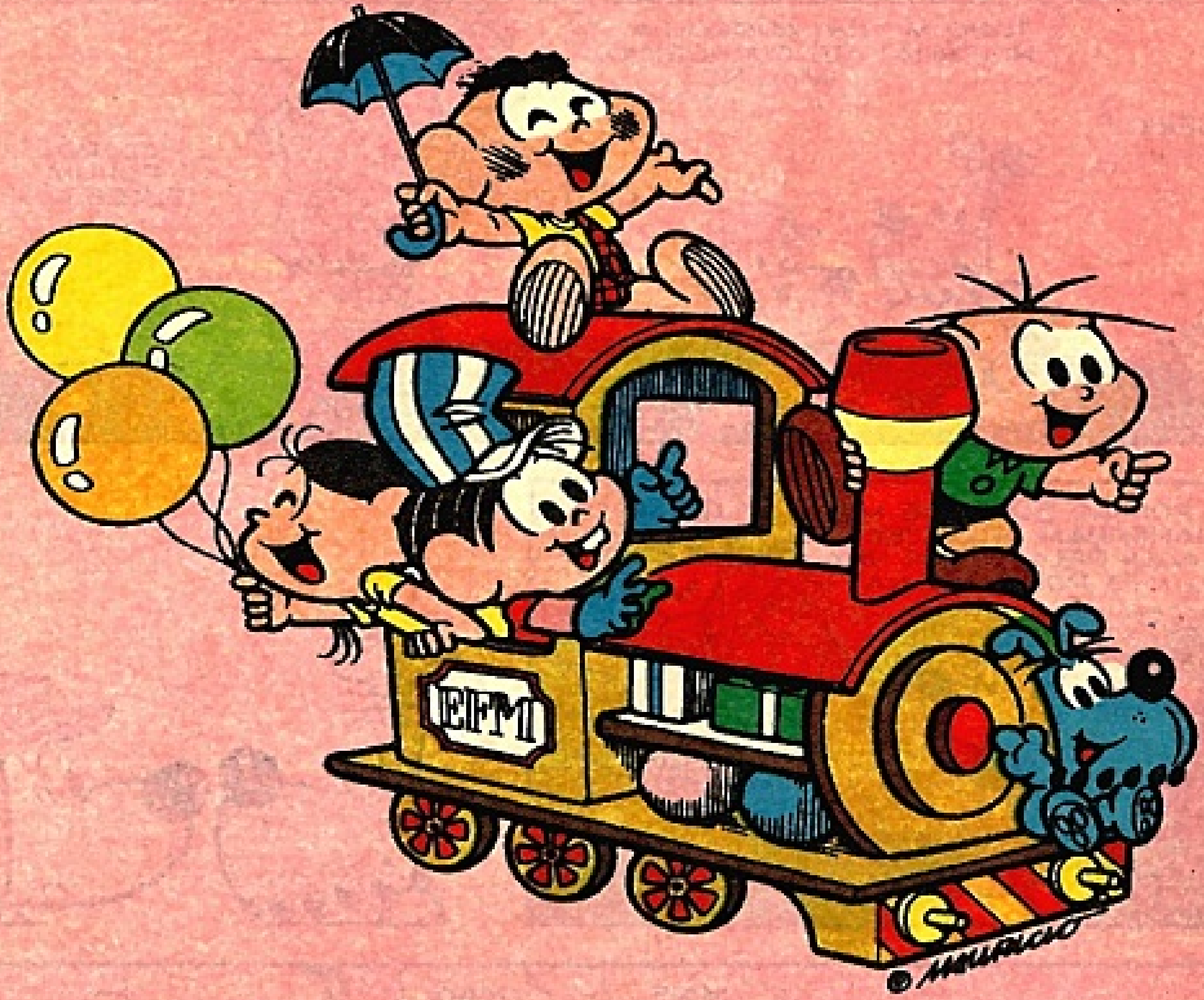

ALGUM TEMPO DEPOIS...
PRONTINHO! TÁ TUDO COMO O SENHOR MANDOU!
É! SÓ FALTA VOCÊ TOMAR BANHO!
QUE É ISSO? EU SOU UM CACHORRO TRADICIONAL! SÓ TOMO BANHO AOS SÁBADOS!
TRIM
XIII...A CAMPAINHA!
DEIXE QUE EU ATENDO!
OLÁ! EU SOU O DIRETOR DA EDITORA E VIM DAR UMA OLHADA NA SUA HISTORINHA!
ORA, ORA! MAS É MUITO DIFERENTE POR DENTRO!
QUE HISTÓRIA MAIS ORGANIZADA!
TUDO LIMPINHO! A IMPRESSÃO É ÓTIMA!
OBRIGADO! HOJE ATÉ QUE NÃO DEU TEMPO DE ARRUMAR DIREITO!
EI!!!
TUM
AHÁ!!! ENTÃO É ASSIM?! VOCÊS COLARAM UM QUADRINHO LIMPO EM CIMA DESSE SUJO?!
HÃ... BEM...

ISSO É O CÚMULO! VOU ME QUEIXAR AO DESE-NHISTA!
ELE PRECISA TOMAR SÉRIAS PROVIDÊNCIAS COM SUA EQUIPE DE PERSONA-GENS!
OPS!
O QUÊ?! UM CHÃO FALSO PRA COBRIR OUTRO MAIS SUJO QUE OS QUADRINHOS?!
(GLUP!) AQUELE MANFREDO!
VOCÊ DEVIA SE ENVERGONHAR!
MAS A CULPA NÃO FOI MINHA!
NÃO DIGA NADA AO DESENHISTA! EU VOU CHAMAR O MANFREDO!
O SENHOR VAI VER QUE EU TENHO RAZÃO!
AAARGH! QUEM É ESTE MALTRAPILHO?!
MANFREDO, ÀS SUAS ORDENS!
PRA MIM, CHEGA!
NÃO FICO NEM MAIS UM QUADRINHO AQUI!
AI! ESTOU ARRUI-NADO!
ORA, SEU BIDU! O QUE MAIS PODE ACONTECER COM O SENHOR?

O QUE PODE ACONTECER?
VOU SER CRITICADO, XINGADO, PICHADO, LINCHADO E, O PIOR, VOU PERDER MEU EMPREGO!
GLUP!
AH! ISSO É QUE NÃO!
TODO MUNDO ADOROU A HISTÓRIA! ATÉ O MAURICIO, IMAGINE!
SÉRIO?
CLARO! FOI UM SUCESSÃO!
FOI TÃO BOM QUE ME MANDARAM APARECER AQUI PELO MENOS UMA VEZ POR SEMANA!
MAIS PREGOS, MANFREDO!
MAIS TÁBUAS!
FIM

Lojinha da Mônica©

Tudo com carinho para as crianças

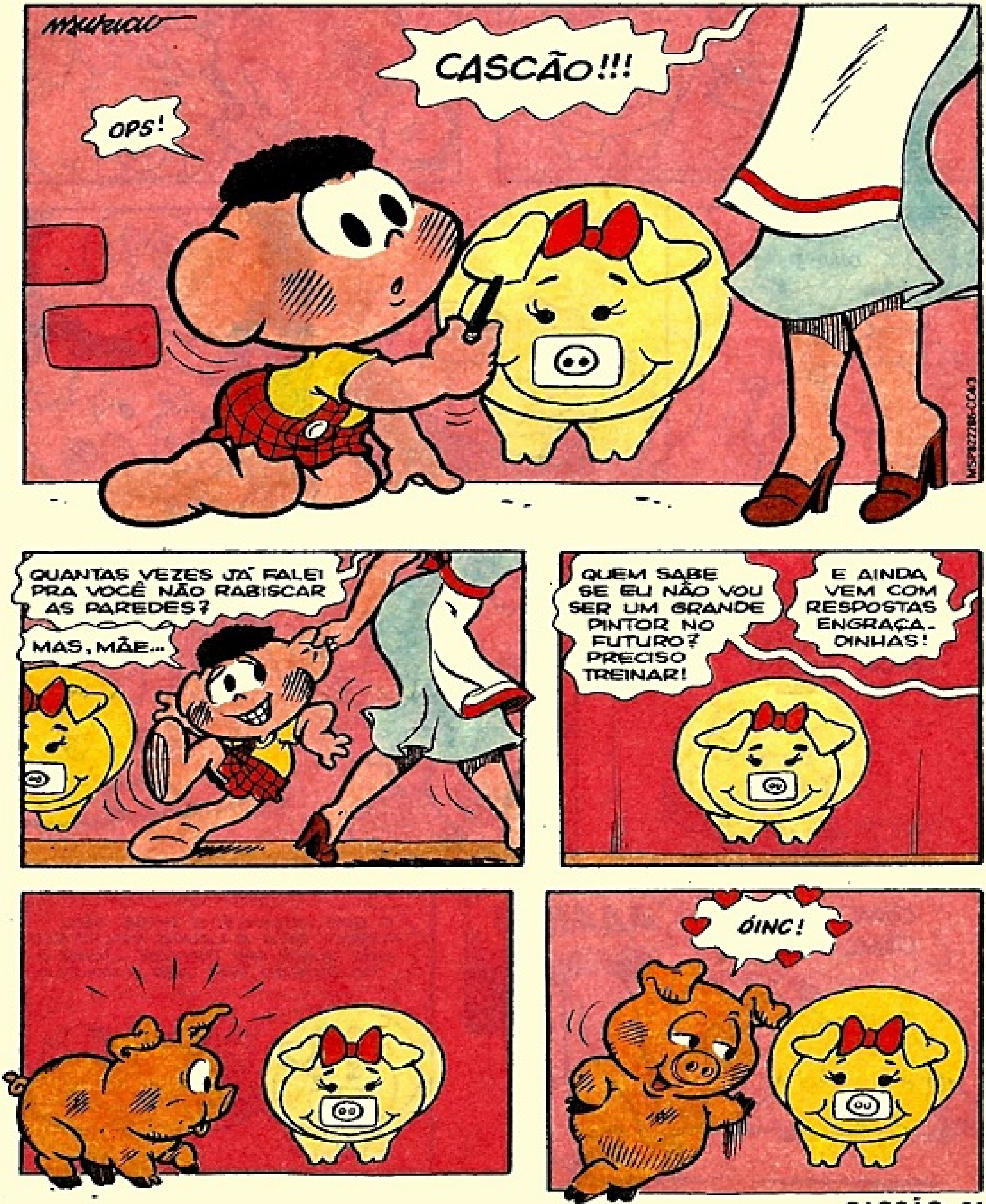


SÃO PAULO: Al. dos Arapanés, 945, Moema. Telefone: 241.6580
SÃO PAULO: Rua Pinheiros, 334 Pinheiros — Telefone: 280.6875.
TRENZINHO DA MÔNICA: Shop. Center Ibirapuera.
TRENZINHO DA MÔNICA: Circo Vostok.
S. JOSÉ DOS CAMPOS Shop. Center S. José, loja 2. Telefone: 0123 - 22.2223.
PRESIDENTE PRUDENTE: Rua B. do Rio Branco, 453. Telefone: 0182 - 22.1800.
BELO HORIZONTE: Rua Fernandes Tourinho, 385. Telefone: 031 - 22.3110.
PORTO ALEGRE: Magazine Hipo, 6.º andar Telefone: 0512 - 24.4688.
JUIZ DE FORA: Rua Padre Café, 27, São Mateus Center.
CAMPO GRANDE: Rua XV de Novembro, 376.

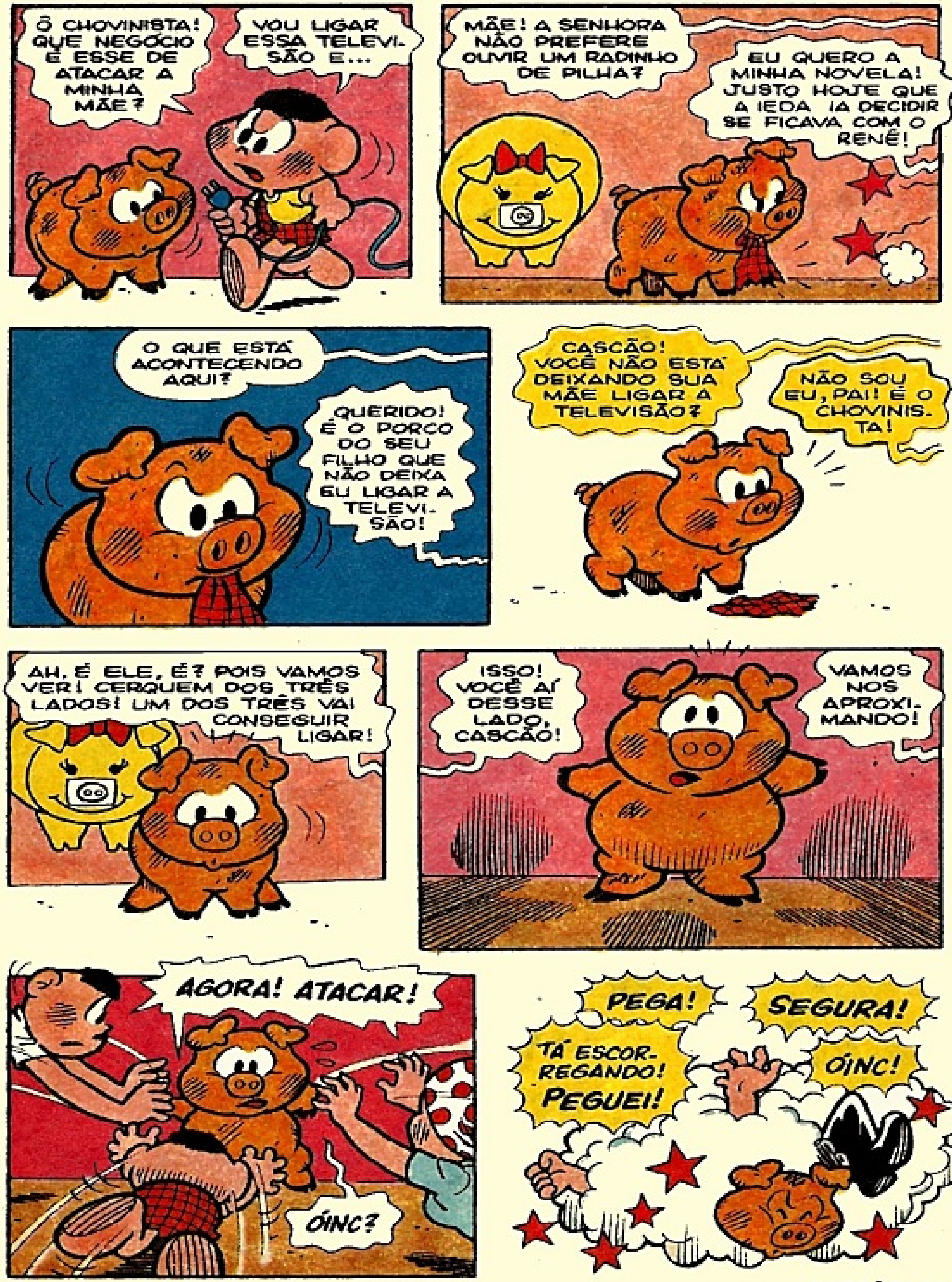
© 1982 MAURICIO DE SOUSA PROD.

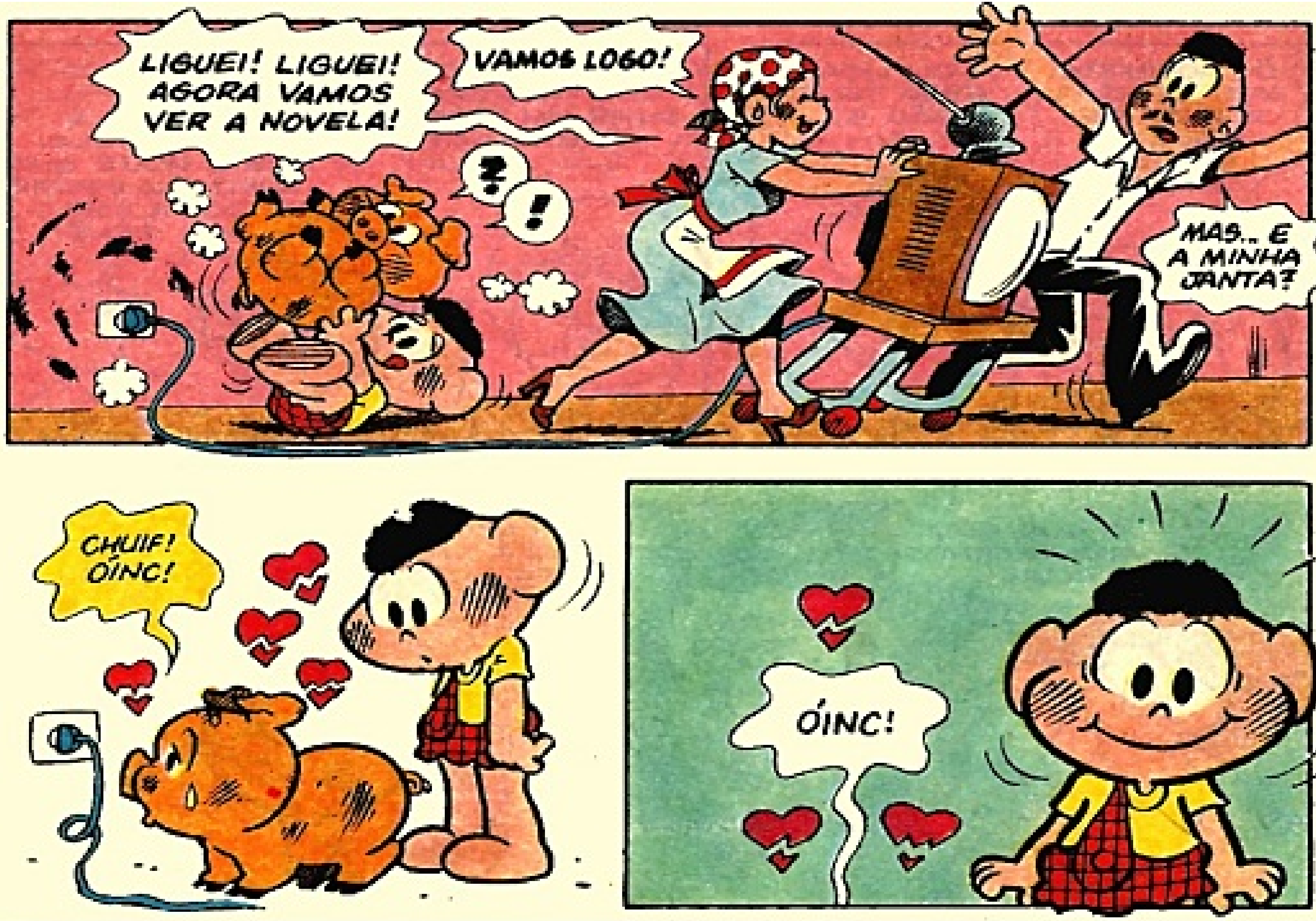
MAURICIO apresenta CASCÃO em

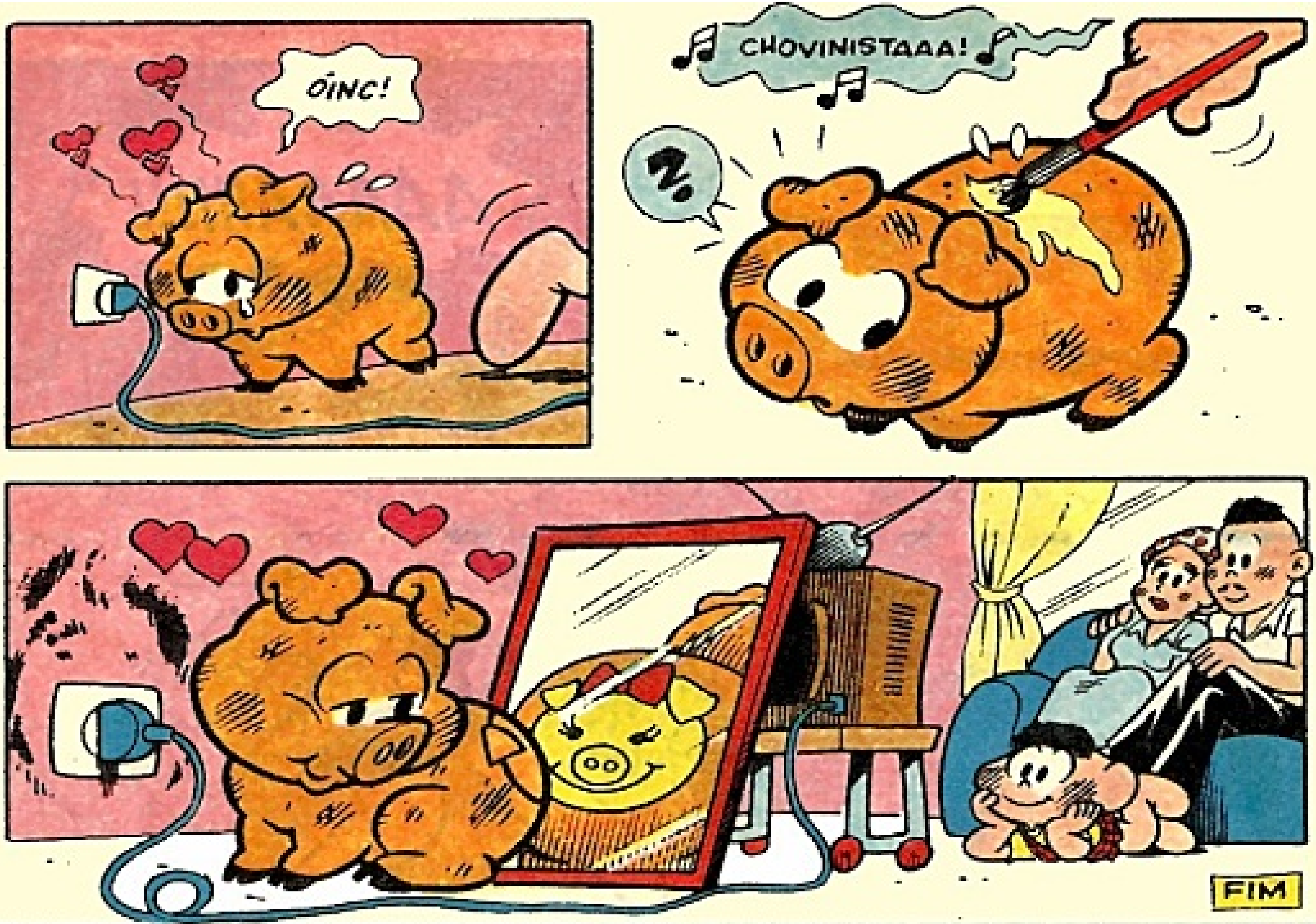
O FOCINHO DO PORCO ERA TOMADA



?
?
?
?
ÓINC!
ÓINC!
CHOVINISTA
ÓINC! ÓINC!
ÓINC! ÓINC!
AAAIIIII!
MÃE! O QUE HOUVE?
O QUE HOUVE?! É ESSE SEU PORCO! DEU A LOUCA NELE! ELE NÃO QUER ME DEIXAR LIGAR A TELEVISÃO PRA VER A NOVELA!


Ô CHOVINISTA! QUE NEGÓCIO É ESSE DE ATACAR A MINHA MÃE?
VOU LIGAR ESSA TELEVISÃO E...
MÃE! A SENHORA NÃO PREFERE OUVIR UM RADINHO DE PILHA?
EU QUERO A MINHA NOVELA! JUSTO HOJE QUE A IEDA IA DECIDIR SE FICAVA COM O RENÊ!
O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
QUERIDO! É O PORCO DO SEU FILHO QUE NÃO DEIXA EU LIGAR A TELEVISÃO!
CASCÃO! VOCÊ NÃO ESTÁ DEIXANDO SUA MÃE LIGAR A TELEVISÃO?
NÃO SOU EU, PAI! É O CHOVINISTA!
AH, É ELE, É? POIS VAMOS VER! CERQUEM DOS TRÊS LADOS! UM DOS TRÊS VAI CONSEGUIR LIGAR!
ISSO! VOCÊ AÍ DESSE LADO, CASCÃO!
VAMOS NOS APROXIMANDO!
AGORA! ATACAR!
ÓINC?
PEGA!
SEGURA!
TÁ ESCORREGANDO!
PEGUEI!
ÓINC!


LIGUEI! LIGUEI! AGORA VAMOS VER A NOVELA!
VAMOS LOGO!
?
!
MAS.. E A MINHA JANTA?
CHUIF! ÓINC!
ÓINC!


ÔINC!
CHOVINISTAAA!
FIM

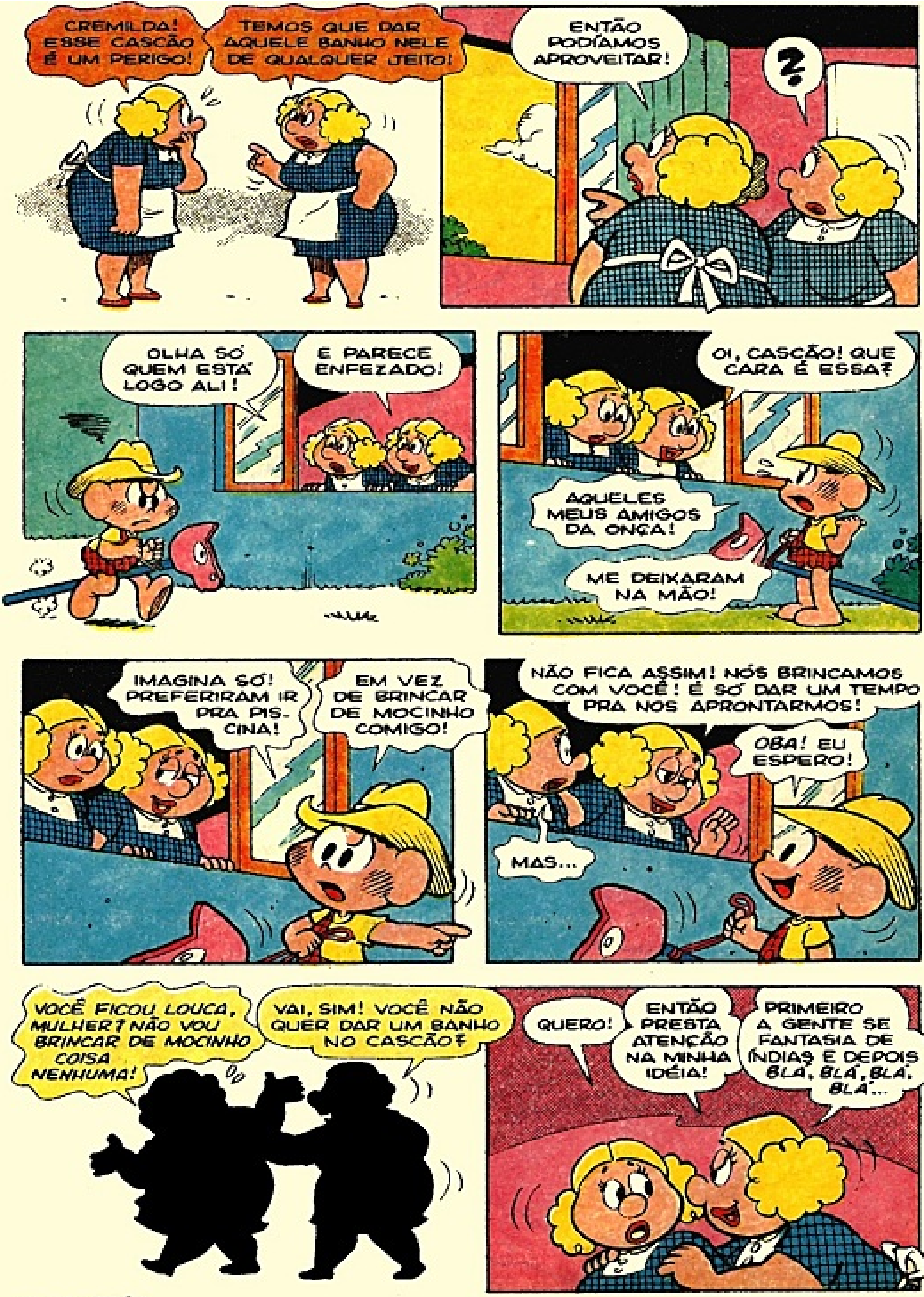
O mundo de fantasia do lápis da Johann Faber.
São 15 lápis diferentes para você colecionar.
Faber-Castell
Lápis Johann Faber S/A.

PENADINHO em
O SOLITÁRIO
OI, GAROTA! ESTÁ SOZINH...
AAAAAIII!!!
AAAAAIII!
UM LOBISOMEM!
SOCORRO!!!
ESSA NÃO!
TODA VEZ QUE CHEGO PERTO DE UMA PESSOA, ELA SAI CORRENDO, GRITANDO...
PIOR É QUE TENHO UMA VONTADE LOUCA DE CONVERSAR COM ALGUÉM!
MAS SEMPRE ACABO FICANDO NO MONÓLOGO!

DEVE TER ALGO ERRADO COMIGO!
TALVEZ SE EU TROCASSE DE DESODORANTE...
UÉ! QUE FOSSA É ESSA?
NÃO CONSIGO FAZER AMIGOS!
TODOS FOGEM DE MIM!
E FAZ TEMPO QUE ISSO ACONTE-CE?
DESDE QUE EU ERA UM BEBÊ!
BASTAVA CHEGAR A LUA CHEIA, PRA BABÁ PEDIR A CONTA!
TALVEZ SEJA POR VOCÊ SER UM LOBISO-MEM!
E OS HUMANOS SE ASSUSTAM COM GENTE DIFERENTE! COMIGO É A MESMA COISA!
AGORA, VOCÊ NÃO PRECISA MAIS FICAR ASSIM!
EU VOU SER SEU AMIGO!
E QUERO QUE VOCÊ CONHEÇA OUTROS CARAS COMO EU E VOCÊ!
ESSA É A MINHA TURMINHA!
OI!
O MUMINHO, O CRANICOLA, O FRANK...
OI!
OI!
VOCÊ PODE SE INTEGRAR AO NOSSO GRUPINHO!
SEMPRE ESTAMOS PAPEANDO, INVEN-TANDO ALGUMA COISA PRA FAZER!
PUXA! PELA PRIMEIRA VEZ NA VIDA, VOU TER UM GRUPO DE AMIGOS!
COMO É BOM TER COM QUEM PAPEAR!

FINALMENTE VOU DEIXAR DE SER SOLITÁRIO!
VAMOS PODER SAIR JUNTOS, TROCAR IDÉIAS E...
EPA! ESTOU SENTINDO UM FORMIGAMENTO ESTRANHO NO CORPO...
ESTÁ AMANHECENDO!
PLOF
FIM

COMO É DURO LIMPAR ESSE CASCÃO



CREMILDA! ESSE CASCÃO É UM PERIGO!
TEMOS QUE DAR AQUELE BANHO NELE DE QUALQUER JEITO!
ENTÃO PODÍAMOS APROVEITAR!
?
OLHA SÓ QUEM ESTÁ LOGO ALI!
E PARECE ENFEZADO!
OI, CASCÃO! QUE CARA É ESSA?
AQUELES MEUS AMIGOS DA ONÇA!
ME DEIXARAM NA MÃO!
IMAGINA SÓ! PREFERIRAM IR PRA PIS-CINA!
EM VEZ DE BRINCAR DE MOCINHO COMIGO!
NÃO FICA ASSIM! NÓS BRINCAMOS COM VOCÊ! É SÓ DAR UM TEMPO PRA NOS APRONTARMOS!
OBA! EU ESPERO!
MAS...
VOCÊ FICOU LOUCA, MULHER? NÃO VOU BRINCAR DE MOCINHO COISA NENHUMA!
VAI, SIM! VOCÊ NÃO QUER DAR UM BANHO NO CASCÃO?
QUERO!
ENTÃO PRESTA ATENÇÃO NA MINHA IDÉIA!
PRIMEIRO A GENTE SE FANTASIA DE ÍNDIAS E DEPOIS BLÁ, BLÁ, BLÁ, BLÁ...

POUCO DEPOIS...
UUUUH!
UUUUH!
AHÁ!!! UM ATAQUE DE ÍNDIAS!
VOCÊS NÃO PODEM COM BILLI THE CASCÃO, O GATILHO MAIS RÁPIDO DO OESTE!
EPA!
EI! QUEM USA LAÇO SÃO OS VAQUEIROS!
E QUE NOSSA TRIBO FICAVA PERTO DE UM RANCHO!
VAMOS, BILLI THE CASCÃO! CONFESSE ONDE ESTÃO SEUS AMIGOS!
MAS EU JÁ DISSE! ESTÃO NA PISCINA!
O QUE É ISSO? UM MOCINHO NUNCA ENTREGA SEUS COMPANHEIROS!
É MESMO!
PODEM FAZER O QUE QUISEREM COMIGO!
NUNCA VOU DIZER PRA VOCÊS QUE MEUS AMIGOS ESTÃO NA PISCINA!
PUXA, CLOTILDE! ESTÁ DANDO CERTO!
SÓ TINHA QUE DAR!
JÁ VOU AVISANDO! SOU O MOCINHO MAIS CORAJOSO DO OESTE!

EH, EH!
MUITO BEM! VAMOS VER SE BILLI THE CASCÃO É MESMO CORAJOSO!
E SE RESISTE À TERRÍVEL TORTURA DA ÁGUA!
EPA!
ESPERA AÍ, DONA CLOTILDE! NÃO ESTOU GOSTANDO DISSO!
ACHO MELHOR BRINCARMOS DE OUTRA COISA...
TÁTÁTÁTÁTÁTÁTÁ
???
OBA!!! É A SÉTIMA CAVALARIA!
TÁ TÁTÁTÁTÁTÁTÁTÁ

AGOLA VOCÊS VÃO TER QUE VOLTAR PLA SUA ALDEIA!
AINDA BEM QUE VOLTAMOS DA PISCINA A TEMPO DE PEGAR O FIM DA BRINCADEIRA!
ANTES TALDE QUE NUNCA!
A GENTE PODIA DAR UM PULINHO NA CASA DO XAVECO! A MÃE DELE SEMPRE TEM UNS DOCINHOS!
TÁ BEM! MAS DEIXA EU ME DESPEDIR DAS MINHAS AMIGAS!
ADOREI BRINCAR COM VOCÊS!
MAS, DA PRÓXIMA VEZ, A GENTE TIRA AQUELA TORTURA DA ÁGUA, TÁ?
ESPERA, CREMILDA! AINDA NÃO TERMINEI!
ANDA LOGO! NÃO AGÜENTO MAIS ESTA SUJEIRA EM MIM!
FIM

CASCÃO

Editora Abril
Editor e Diretor: VICTOR CIVITA

Diretores: Roberto Civita, Edgard de Silvio Faria, Thomaz Souto Corrêa, Angelo Rossi, José A. P. Moreira, Roger Karman
Diretor-Gerente da Divisão de Publicações Infanto-Juvenis: Carlos Ziegelmeyer

CASCÃO

N.º 4 - 30/09/82
Diretor Editorial: [illegible]
Diretor de Redação: Eduardo Octaviano

REDAÇÃO
Coordenador: Dorival Vitor Lopes
Assistentes de Redação: Helcio de Carvalho, Mona C. Cury, Sérgio Martins. *Revisoras:* Ana Cristina C. Machado, Solange Mary Lemes. *Preparadora de Texto:* Sandra A. Teixeira do Couto. *Coordenador de Produção:* Carlos Alberto dos Santos. *Auxiliar de Produção:* Décio Trujilo Jr. *Chefe de Arte:* Adão A. Souto Veiga. *Assistentes de Arte:* Jaime Podavin, João A. B. Cavalcante, Rudinei Campello Acosta, Suguru Kohayakawa. *Auxiliares de Arte:* Cleusa M. Campello Acosta, Elisabeth P. Donati, Salete Cristina Roberti, Flora Schuch, Hélio R. Mendes da Silva, João Anselmo N. Menezes, Rita de Cássia de Carvalho, Vaniria Valéria O. Nejelschi. *Ilustradores:* Dirceu Benites Martins, Nelson Gonçalves. *Diagramador:* Edison Gasparim. *Letrista:* José Luiz Torres Pinto. *Tradutor:* João Paulo Lian B. Martins.
Matérias: *Chefe de Arte:* Paulo Gomes Tenente. *Desenhista:* Paulo Edson de Moura. *Auxiliar de Arte:* Hirofumi Ishiwa.

Arquivo Editorial: Elena Lovisolo *(supervisora)*

DEPARTAMENTO COMERCIAL
Gerente de Grupo de Produto: Luiz Carlos Manho

PUBLICIDADE
Diretor de Publicidade e Projetos Especiais: Efraim C. Kapulski
Gerente de Publicidade: Gilmar P. Caldeira
Representantes: Esther Tessier Seabra, Fani Kotujansky, Ernani de Lima Lemos, Eduardo Vergeiro. *Coordenadora de Publicidade:* Edna K. Burigo.

Serviços Fotográficos: Jussi Lehto *(gerente)*

Diretor Responsável: S. Fukumoto

ESTÚDIO MAURICIO DE SOUSA

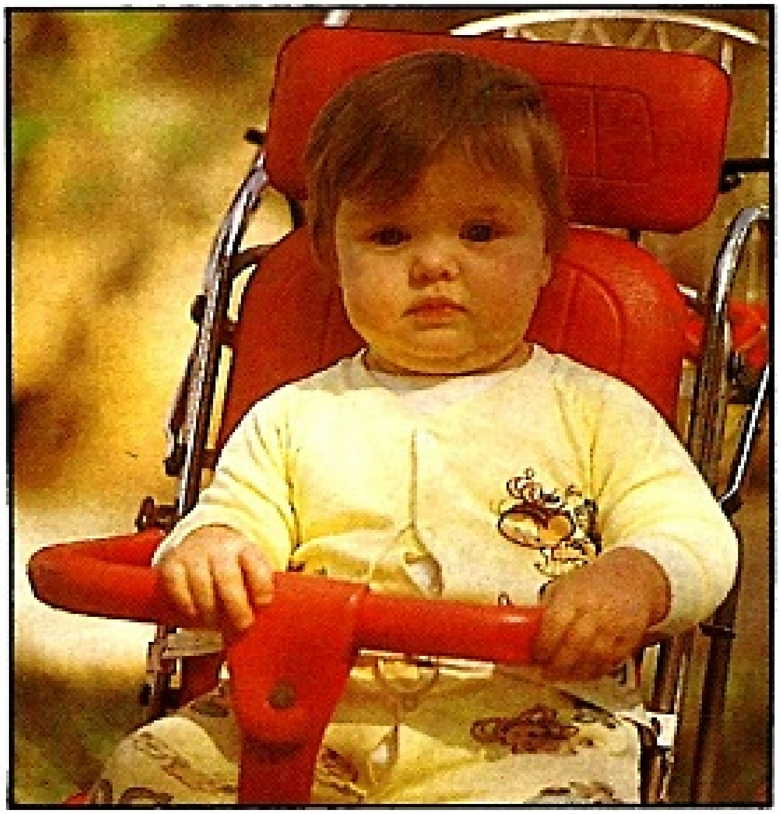
Setor de Histórias em Quadrinhos
Chefe de Arte: Alice Keico Takeda
Controle: Amélia H. Hirota. *Redação:* Mauricio de Sousa, Reinaldo Waisman, Robson Barreto de Lacerda, Rubens Kyomura. *Desenho:* Carlos Alberto Pereira, Júlio Sérgio Mauricio, Olga Ogasawara Yuhara, Rosana Munhoz Silva, Sidney Lozano Salustre, Sônia T. Uemura. *Arte-Final:* Alvim Lacerda Filho, Kazuo Yamassake, Marli Mitsunaga Oyakawa, Romeu Takao Furusawa, Sérgio T. Graciano. *Letras:* Doroti Aparecida Botoni, Paulo Teodoro Domingos. *Acabamento:* João Luís Araújo. *Cor:* Irene Dellegá Ferreira.
Projetos Especiais e Licenciamento de Merchandising: Yara Maura Silva
Setor de Ilustração e Merchandising
Diretor de Arte: Jayme Cortez
Amélia M. Mihara, Emy T. Y. Acosta, Flávio M. Cordeiro de Mello, José Márcio N. de Mello, Péricles Natal de Souza, Ronaldo A. Taveira.

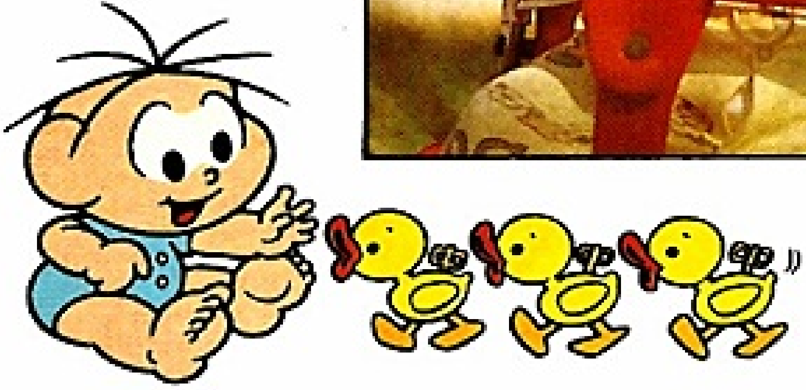
Supervisão Geral: Mauricio de Sousa

Artes e textos das histórias em quadrinhos inteiramente produzidos nos estúdios da Mauricio de Sousa Produções Ltda. Alameda Barão de Limeira, 401 - 6.º andar - CEP 01202 - São Paulo - SP. Telefones (011) 220-2805 e 222-8919.

CASCÃO é uma edição especial quinzenal de Mônica. Publicação da EDITORA ABRIL LTDA. Redação: R. Bela Cintra, 299, fone: (011) 257-0899, São Paulo. Administração: R. do Curtume, 738, fone: (011) 864-9888, São Paulo, Caixa Postal 2372. Telex: (011) 22094. End. teleg.: EDITABRIL - São Paulo. Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. Se for procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais. Números Atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no Distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo, os endereços são: Av. Industrial, 117 - Santo André; R. Oiapoque, 91/99 - Brás; R. Cloduomiro Amazonas, 896 - Itaim-Bibi; R. João Pereira, 197 - Lapa; R. Antônio de Barros, 841 - Penha; R. Domingos de Morais, 1851 - Vila Mariana; R. Brigadeiro Tobias, 773 - Centro. E, no Rio de Janeiro, os endereços são: R. Sacadura Cabral, 141 - Centro; R. da Passagem, 93 - Botafogo; R. Dr. Bezerran, 31 - Méier. Pedidos pelo Correio: Caixa Postal 60171, São Paulo. Temos em estoque somente as seis últimas edições. No Exterior: Portugal: Distribuidora Jardim de Publicações Lda. - Rua Rodrigues Sampaio, 52 - 1.º andar - 1100 - Lisboa. Impressa e distribuída com exclusividade no país pela ABRIL S.A. Cultural e Industrial, Av. Otaviano A. de Lima, 4400, São Paulo. © Mauricio de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados. Registrada no D.C.D.P. do D. Polícia Federal sob n.º 042-P.209/73

UMA COLEÇÃO FOFINHA...





...COMO SEU BEBÊ.

Toda mãe gosta de ver seu bebê com roupinhas macias e bonitas. A Tip Top sabe disso. E está com uma coleção que é uma graça. São macacões, banhos de sol, frentes únicas, conjuntos curtos e culotes com a Turma da Mônica e Turma do Horácio. Vá a uma das Lojinhas da Mônica. Lá você encontra todos os modelos. E em todas as boas lojas do país, também!

FÁBRICA DE JERSEY TIP TOP S/A.
Av. Thomaz Edson, 944
São Paulo - SP
Fone: (011) 826.9133

Lojinha da Mônica

Bebezinhos

Os bebês carequinhas da Estrela.

Pegar no colo um dos Bebezinhos da Estrela é como ter nos braços um bebê de verdade • Eles têm o corpo todo molinho e você pode escolher se quer menino ou menina • O menino é carequinha como a maioria dos bebês que você conhece • E a menina só tem um chumaço de cabelo com lacinho de fita e brinco de bolinha nas orelhas • Igual a você quando era um bebezinho.

ESTRELA